

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1934-1935	N° 142		ZITTINGSJAAR 1934-1935
	SÉANCE du 16 Avril 1935	VERGADERING van 16 April 1935	

**PROJET DE LOI
CONTENANT LE REGLEMENT DÉFINITIF
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1925.**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le compte du Budget clos de 1925 ayant été admis par la Cour des Comptes, il reste à lui donner la sanction législative selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je soumets à cette fin à vos délibérations est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, à l'exception toutefois des développements spéciaux en matière fiscale.

Les crédits complémentaires demandés par l'article 8 du projet, pour couvrir les dépenses faites au delà de certaines allocations budgétaires, s'élèvent à fr. 3,515,940,343.14. Ces dépenses se rapportent presque uniquement à des crédits non limitatifs et concernent principalement la réparation des dommages de guerre ainsi que les remboursements à charge du Budget des Non-Valeurs.

Le Budget de l'exercice 1925, tous services réunis, se clôture finalement par un boni de fr. 196 millions 946,625.30.

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires présente, de 1830 à 1925, ainsi que cela résulte de l'article 10 du projet, un excédent de dépenses de fr. 10,177,339,948.95.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, le Gouvernement a été autorisé, par diverses lois, à émettre des emprunts en Belgique et à l'étranger.

Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée sont détaillés dans la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1927 et dans celles qui ont paru antérieurement.

Le Ministre des Finances,

GUTT

**WETSONTWERP
HOUDENDE EINDREGELING DER BEGROOTING
VAN DIENSTJAAR 1925.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Daar de rekening der afgesloten Begrooting van 1925 door het Rekenhof werd aangenomen dient, volgens hetgeen bij artikel 115 der Grondwet is voorgeschreven nog aan die Begrooting de wetgevende bekrachtiging gegeven.

Bij het wetsontwerp dat ik, te dien einde, U ter behandeling voorleg, zijn tabellen gevoegd, welke de inlichtingen behelzen, vereischt bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit met uitzondering echter van de bijzondere uitgewerkte toelichtingen nopens de belastingsonvangsten.

De aanvullende kredieten gevraagd bij artikel 8 van het ontwerp, tot bestrijding der uitgaven die hooger loopen dan sommige door de Begrooting toegestane sommen, bedragen fr. 3.515,940,343.14. Deze uitgaven houden haast alleen verband met niet beperkende kredieten en betreffen bijzonderlijk het herstel van oorlogschade alsook de terugbetalingen ten laste der Begrooting van Kwade Posten.

De Begrooting van het dienstjaar 1925, sluit eindelijk, alle diensten samengenomen, met een boni van fr. 196,946,625.30.

Wat betreft de samengenomen gewone en buitengewone diensten, deze vertoonen van 1830 tot 1925, zooals dit uit artikel 10 van het wetsontwerp blijkt, een excédent aan uitgaven van fr. 10,177,339,948.95.

Om het uitgaven-excedent te dekken werd de Regeering bij verschillende wetten ertoe gemachtigd leeningen binnens- en buitenslands uit te geven.

De leeningen tot de uitgifte waarvan alsoo machtiging werd verleend zijn omstandig aangegeven in den stand van 's Rijks Schatkist op 1 Januari 1927 en in die vroeger verschenen standen.

De Minister van Financiën,

GUTT

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du Budget
de l'exercice 1925.

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté,
en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre
Ministre des Finances :

§ I. — FIXATION DES RECETTES.**Article premier.**

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur
l'exercice 1925 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé,
colonne 4, à la somme de quatorze milliards trois cent
trente-six millions trois cent quarante-six mille huit cent
quatre-vingts francs vingt-deux cen-
times fr. 14,336,346.880.22

Art. 2.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jus-
qu'à l'époque de sa clôture sont fixés à treize milliards
huit cent soixante-cinq millions neuf cent cinquante-neuf
mille neuf cent soixante-six francs
trente-six centimes fr. 13,865,959,966.36

Art. 3.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la
clôture de l'exercice s'élèvent à quatre cent septante mil-
lions trois cent quatre-vingt-six mille neuf cent treize
francs quatre-vingt-six centimes . . fr. 470,386,913.86

§ 2. — FIXATION DES DEPENSES.**Art. 4.**

Les dépenses de l'exercice 1925 constatées dans le
compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées,
conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de
treize milliards six cent soixante-neuf millions treize
mille trois cent quarante et un francs
six centimes fr. 13,669,013,341.06

Art. 5.

Les paiements effectués et justifiés sur le même exer-
cice sont fixés à la somme de treize milliards deux cent
septante-quatre millions deux cent un mille six cent dix-
neuf francs soixante-deux centimes : fr. 13,274,201,619.62

WETSONTWERP

houdende eidgeleging der Begrooting
van dienstjaar 1925.

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Volgend wetsontwerp wordt, in Onzen Naam, bij
de Wetgevende Kamers door Onzen Minister van
Financiën ingediend:

§ I. — VASTSTELLING DER ONTVANGSTEN.**Eerste artikel.**

De op dienstjaar 1925 ten bate van den Staat vastge-
stelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaand
tabel A, kolom 4, de som van veertien milliard driehon-
derd zes en dertig millioen driehonderd zes en veertig
duizend achthonderd tachtig frank,
twee en twintig centiem, zegge . . fr. 14,336,346,880.22

Art. 2.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het oogenblik deszelfs
afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op dertien
milliard achthonderd vijf en zestig millioen negenhon-
derd negen en vijftig duizend negenhonderd zes en zestig
frank zes en dertig centiem . . . fr. 13,865,959,966.36

Art. 3.

De vastgestelde rechten en opbrengsten welke te innen
blijven bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen vier-
honderd zeventig millioen driehonderd zes en tachtig dui-
zend negenhonderd dertien frank zes
en tachtig centiem fr. 470,386,913.86

§ 2. — VASTSTELLING DER UITGAVEN.**Art. 4.**

De uitgaven van dienstjaar 1925, waarvan laat blijken
de algemeene rekening overgelegd door den Minister van
Financiën, zijn, overeenkomstig bijgaande tabel B, vast-
gesteld op de som van dertien milliard zeshonderd negen
en zestig millioen dertien duizend driehonderd een en
veertig frank zes centiem fr. 13,669,013,341.06

Art. 5.

De op hetzelfde dienstjaar gedane en verantwoorde
betalingen zijn vastgesteld op de som van dertien milliard
tweehonderd vier en zeventig millioen tweehonderd en
een duizend zeshonderd negentien frank,
twee en zestig centiem fr. 13,274,201,619.62

Art. 6.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier s'élèvent à trois cent nonante-quatre millions huit cent onze mille sept cent vingt et un francs quarante-quatre centimes fr. 394,811,721.44

§ 3. — FIXATION DES CREDITS.

Art. 7.

Les crédits montant à onze milliard cent vingt-huit millions cinq cent soixante-sept mille trois cent nonante-trois francs soixante-neuf centimes (fr. 11,128,567,393.69) ouverts aux Ministres conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1925, sont réduits :

1° D'une somme de deux cent trente-sept millions sept cent septante-quatre mille six cent trente francs cinquante-six centimes (fr. 237,774,630.56) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1925 de crédits grevés de droits envers des créanciers de l'Etat et transférée à l'exercice 1926 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

2° D'une somme de trente et un mille quarante-huit francs cinquante-quatre centimes (fr. 31,048.54) reportée à l'exercice 1926 en vertu de l'article 2 de la loi du 16 septembre 1908;

3° D'une somme de sept cent trente-sept millions six cent quatre-vingt-huit mille sept cent seize francs soixante-sept centimes (fr. 737,688,716.67) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits montant ensemble à neuf cent septante-cinq millions quatre cent nonante-quatre mille trois cent nonante-cinq francs septante-sept centimes (fr. 975,494,395.77) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 à 11.

Art. 8.

Il est alloué un crédit complémentaire de trois milliards cinq cent quinze millions neuf cent quarante mille trois cent quarante-trois francs quatorze centimes (3 milliards 515,940.343 fr. 14) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1925 effectuées au delà des crédits ouverts par les lois des 6 mars, 27, 30 et 31 juillet, 4, 5, 7, 8, 10 et 12 août 1925 et 9 août 1926.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

Art. 9.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1925 sont fixés à treize milliards six cent soixante-neuf millions treize mille trois cent quarante et un francs six centimes (fr. 13,669,013,341.06), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 4.

Art. 6.

De betalingen welke te doen of te verantwoorden blijven bedragen driehonderd vier en negentig miljoen achthonderd elf duizend zevenhonderd een en twintig frank vier en veertig centiem fr. 394,811,721.44

§ 3. — VASTSTELLING DER KREDIETEN.

Art. 7.

De aan de Ministers, overeenkomstig hierbijgevoegde tabel B voor de uitgaven van dienstjaar 1925 geopende kredieten ten bedrage van elf milliard honderd acht en twintig miljoen vijfhonderd zeven en zestig duizend driehonderd drie en negentig frank negen en zestig centiem (fr. 11,128,567,393.69) zijn verminderd :

1° Met een som van tweehonderd zeven en dertig miljoen zevenhonderd vier en zeventig duizend zeshonderd dertig frank zes en vijftig centiem (fr. 237,774,630.56) vertegenwoordigende het, bij de afsluiting van dienstjaar 1925, onuitgegeven deel van kredieten welke met rechten ten bate der schuldvaarders van den Staat bezwaard zijn, en krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, overgebracht op dienstjaar 1926;

2° Met een som van een en dertig duizend acht en veertig frank vier en vijftig centiem (fr. 31,048.54) welke, krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908, overgebracht is op dienstjaar 1926;

3° Met een beschikbaar gebleven en bepaaldelijk nietig gemaakte som van zevenhonderd zeven en dertig miljoen zeshonderd acht en tachtig duizend zevenhonderd zestien frank zeven en zestig centiem (fr. 737,688,716.67).

De overdrachten en vernietigingen van kredieten bedragende te zamen negenhonderd vijf en zeventig miljoen vierhonderd vier en negentig duizend driehonderd vijf en negentig frank zeven en zeventig centiem (975 miljoen 494,395 fr. 77) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 tot 11.

Art. 8.

Een aanvullend krediet van drie milliard vijfhonderd vijftien miljoen negenhonderd veertig duizend driehonderd drie en veertig frank veertien centiem (3 milliard 515,940,343 fr. 14) wordt verleend ter dekking van de uitgaven van dienstjaar 1925, uitgaven gedaan boven de kredieten geopend bij de wetten van 6 Maart, 27, 30 en 31 Juli, 4, 5, 7, 8, 10 en 12 Augustus 1925 en 9 Augustus 1926.

Die uitgaven worden onderverdeeld zooals aangewezen in hierbijgaande tabel C.

Art. 9.

Ten gevolge der in de twee voorgaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van dienstjaar 1925 vastgesteld op dertien milliard zeshonderd negen en zestig miljoen dertien duizend driehonderd een en veertig frank zes centiem (fr. 13,669,013,341.06), som welke gelijkstaat met de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. — FIXATION DU RESULTAT GENERAL
DU BUDGET.

Art. 10.

Le résultat général du Budget de l'exercice 1925 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 2 . . . fr.	13,865,959,966.36
Dépenses fixées à l'article 4	13,669,013,341.06

Excédent des recettes fr.	196,946,625.30
-----------------------------------	----------------

Cette somme vient en déduction du montant des dépenses ordonnancées au delà des ressources budgétaires réalisées à la clôture de l'exercice 1924 fr. 10,374,286,574.25

Reste fr.	10,177,339,948.95
-------------------	-------------------

Cette somme sera transportée au compte de l'exercice 1926.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1934.

§ 4. — VASTSTELLING VAN DE ALGEMEENE EIND-
CIJFERS DER BEGROOTING.

Art. 10.

De algemeene eindcijfers der Begroting van dienstjaar 1925 zijn definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder art. 2 . fr.	13,865,959,966.36
Uitgaven bepaald onder artikel 4 . .	13,669,013,341.06

Meer aan ontvangsten fr.	196,946,625.30
----------------------------------	----------------

Deze som komt in vermindering van het bedrag der uitgaven geordonnancéerd boven de budgetaire middelen verwezenlijkt bij het afsluiten van het dienstjaar 1924 fr. 10,374,286,574.25

Blijft fr.	10,177,339,948.95
--------------------	-------------------

Deze som zal overgedragen worden op de rekening van dienstjaar 1926.

Gegeven te Brussel, den 24 December 1934.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

GUTT.

(5)

RÈGLEMENT DÉFINITIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 1925

Tableaux de Développement.

EINDREGELING DER BEGROOTING VAN DIENSTJAAR 1925

Uitgewerkte toelichtende Tabellen.

TABLEAU A (§ 1 du Projet de loi).

COMPTE DEFINITIF DES RECETTES DE L'EXERCICE 1925.

PAGES DU 94 ^e CAHIER de la COUR DES COMPTES — BLADZIJDEN VAN HET 94 ^e BOEK van het REKENHOF 1	DÉSIGNATION DES PRODUITS — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES RECETTES	
		EVALUATION DES RECETTES — RANING DER ONTVANGSTEN 3	DROITS CONSTATÉS en faveur de l'exercice. — RECHTEN vastgesteld ten bate van het dienstjaar. 4
Page 129. — Bladzijde 129.	Recettes ordinaires. — <i>Gewone ontvangsten</i> fr.	3,841,470,444 •	5,122,608,893 08
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke ontvangsten</i>	106,635,000 •	111,748,519 55
	Recettes compensatoires. — <i>Compensatie-ontvangsten</i>	319,901,044 •	307,527,020 68
	Total des recettes prévues au Budget des Voies et Moyens. — <i>Totaal der ontvangsten voorzien in de Rijksmiddelenbegroting</i> ... fr.	4,268,007,488 •	5,541,884,433 31
	Recettes de réparation. — <i>Herstelontvangsten</i> fr.	976,707,630 •	1,061,288,973 10
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i>	5,504,837,614 62	5,539,165,059 60
	Recettes de l'Administration des Chemins de fer de l'Etat. — <i>Ontvangsten van het Bestuur van Staatsspoorwegen</i>	1,752,523,300 •	1,730,440,538 88
	Recettes des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes. — <i>Ontvangsten van de Besturen van Zeezezen, Posten en Telegrafie</i>	440,673,543 •	364,567,875 33
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	12,942,740,575 62	14,336,346,880 22

TABLEAU B (§ 2 du Projet de loi).

COMPTE DEFINITIF DES DEPENSES DE L'EXERCICE 1925.

PAGES DU 94 ^e CAHIER de la COUR DES COMPTES — BLADZIJDEN VAN HET 94 ^e BOEK van het REKENHOF 1	SERVICES. — DIENSTEN. 2	SITUATION DES DÉPENSES.		
		Crédits accordés par le budget primitif et par des lois spéciales. — Kredieten bij de oorspronkelijke begroting en bij bijzondere wetten toegestaan. 3	Dépenses résultant des services faits. Droits constatés et ordonnés au profit des créan- ciers de l'Etat. — Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonneerde rechten ten bate der schuldeisers van den Staat. 4	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice. — In den loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen. 5
Pages 130 à 132. — Bladzijden 130 tot 132.	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — <i>Gewone en uitzonderlijke uitgaven</i> fr.	5,301,059,563 72	5,621,442,261 38	5,371,961,818 47
	Dépenses extraordinaires. — <i>Buitengewone uitgaven</i> ...	1,802,217,172 95	1,519,126,416 20	1,505,912,694 69
	Dépenses recouvrables en exécution des Traités de Paix. — <i>Uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen</i>	1,019,778,719 51	3,776,219,934 45	3,725,294,410 01
	Dépenses de l'Administration des Chemins de fer de l'Etat. — <i>Uitgaven van het Bestuur van Staatsspoorwegen</i>	2,332,821,652 •	2,181,645,156 19	2,148,810,739 49
	Dépenses des Administrations de la Marine, des Postes et des Télégraphes. — <i>Uitgaven van de Besturen van Zeezezen, Posten en Telegrafie</i>	672,690,285 51	570,579,572 84	522,221,956 96
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	11,128,567,393 69	13,669,013,341 06	13,274,201,619 62
	Report à l'exercice 1925 de l'excédent de dépenses constaté à la clôture de l'exercice 1924. — <i>Overdracht op dienstjaar 1925 van het uitgaven excédent vastgesteld bij de sluiting van dienstjaar 1924</i> fr.	10,374,286,574 25	10,374,286,574 25	10,374,286,574 25
		21,502,853,967 94	24,043,299,915 31	23,648,488,193 87

EINDREKENING DER ONTVANGSTEN VAN DIENSTJAAR 1925. TABEL A (§ 1 van het Wetsontwerp).

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		RÈGLEMENT DES RECETTES — REGELING VAN DE ONTVANGSTEN			
RECOURVEMENTS EFFECTUES — GEDANE INVORDERINGEN 6	RESTE A RECOURVRE sur les droits constatés. — BLIJFT IN TE VORDEREN op de vastgestelde rechten. 6	EXCEDENT des évaluations sur les recouvrements. — MEER GERAAMD dan ingevorderd. 7	EXCEDENT des recouvrements sur les évaluations. — MEER INGEVORDERD dan geraamd. 8	PRODUITS DEFINITIFS égaux aux droits perçus. — DEFINITIEVE MIDDELEN gelijk aan de geïnde rechten. 9	
4,695,520,173 45 77,757,128 42 307,527,020 68	427,088,719 63 33,991,391 13 "	140,318,022 74 28,878,871 58 12,374,023 32	994,367,752 19 " "	4,695,520,173 45 77,757,128 42 307,527,020 68	
5,080,804,322 55 1,061,004,708 49 5,539,100,059 60 1,730,381,396 38 454,669,479 34	461,080,110 76 284,264 61 65,000 " 59,142 50 8,898,395 99	181,570,917 64 " 22,141,903 62 " "	994,367,752 19 84,297,078 49 34,262,444 98 " 13,995,936 34	5,080,804,322 55 1,061,004,708 49 5,539,100,059 60 1,730,381,396 38 454,669,479 34	
13,865,959,966 36	470,386,913 86	203,712,821 26	1,126,923,212 "	13,865,959,966 36	
		+ 923,210,390 74			

EINDREKENING DER UITGAVEN VAN DIENSTJAAR 1925.

TABEL B (§ 2 van het Wetsontwerp).

TOESTAND DER UITGAVEN.		REGLEMENT DES CREDITS. — REGELING DER KREDIETEN.				
Paiements restant à effectuer ou à justifier pour solde de l'exercice		CREDITS COMPLEMEN- TAIRES A ACCORDER. — TOE TE KENNEN AANVULLENDE KREDIETEN. 8	Crédits transférés à l'exercice 1926 en vertu de l'arti- cle 30 de la loi de comptabilité. — Kredieten over- gebracht op dienst- jaar 1926 krachtens artikel 30 der wet op 's Rijks comptabiliteit. 9	Crédits reportés à l'exercice 1926 en vertu de l'arti- cle 2 de la loi du 16 septembre 1908. — Kredieten overge- dragen op dienst- jaar 1926 krachtens artikel 2 der wet van 16 September 1908. 10	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement. — Definitief te annuleren niet door de uitgaven verbruikte kredieten. 11	CREDITS DEFINITIFS DE L'EXERCICE 1925. — DEFINITIEVE KREDIETEN VAN DIENST- JAAR 1925. 12
sur ordonnances en circulation,	sur ordonnances d'ouverture de crédit.					
Betalingen die te doen of te verantwoorden blijven voor saldo van het dienstjaar						
op ordonnantiën in omloop. 6	op ordonnantiën van krediet opening. 7					
249,480,442 91 13,213,721 51	» »	461,185,531 56 »	16,248,212 28 60,631,230 17	• 31,048 54	124,554,621 62 222,428,478 04	5,621,442,261 28 1,519,126,416 20
50,925,524 44	»	2,886,235,521 97	55,365,978 92	•	74,428,328 11	3,776,219,934 45
32,834,416 70	»	145,060,929 27	20,971,505 70	»	275,265,919 38	2,181,645,156 19
48,357,615 88	»	23,458,360 34	84,557,703 49	»	41,011,369 52	570,579,572 84
394,811,721 44	»	3,515,940,343 14	237,774,630 56	31,048 54	737,688,716 67	13,669,013,341 06
				975,494,395 77		
						10,374,286,574 25
						24,043,299,915 31

TABLEAU C.

A. — *Crédits complémentaires à voter pour les dépenses faites au delà des crédits non limitatifs du Budget, savoir :*

DETTE PUBLIQUE

CHAPITRE PREMIER

Service de la Dette proprement dite.

Art. 3. — Redevance pour entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances fr.	12,048.75
Art. 4. — Rachat des droits de fanal	675. »
Art. 8. — Dette à 3 % (4 ^e série)	2,111,321.59
Art. 12. — Emprunt à 7 1/2 % de 50,000,000 \$ aux Etats-Unis	114,776.40
Art. 14. — Emprunt à 6 1/2 % de 30,000,000 \$ aux Etats-Unis	32,437.10
Art. 15. — Emprunt à 6 % de 50 millions de \$ aux Etats-Unis	818,598.82
Art. 16. — Emprunt à 7 % de 50 millions de \$ aux Etats-Unis	164,846.90
Art. 16 ^{bis} . — Annuité à payer au gouvernement des Etats-Unis en remboursement des dettes contractées après l'armistice	47,541.95
Art. 18. — Intérêts et amortissements des obligations à 5 % délivrées au gouvernement des Pays-Bas, pour le règlement des frais d'internement en Hollande des militaires belges pendant la guerre	239,838.95
Art. 37. — Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société nationale de Crédit à l'Industrie, par la Fédération des Coopératives pour Dommages de guerre, par l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre et par la Caisse nationale des pensions de la guerre. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.)	74,018.91

CHAPITRE II

Dépenses portées antérieurement au Budget des dépenses recouvrables.

Art. 42. — Intérêts à 5 % l'an des obligations au porteur de la Dette publique à émettre avec jouissance du 1 ^{er} janvier 1925 en représentation d'indemnités pour dommages de guerre en vertu de l'arrêté royal du 16 juin 1924 fr.	2,628,675. »
--	--------------

A reporter. . fr. 6,244,779.37

TABEL C.

A. — *De bij de wet aan te nemen aanvullende kredieten voor de uitgaven die hooger loopen dan de onbepaalde kredieten der Begroting, te weten :*

OPENBARE SCHULD

HOOFDSTUK EEN

Dienst der eigenlijke gezegde Schuld.

Art. 3. — Jaarrente voor onderhoud van de vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden. fr.	12,048.75
Art. 4. — Afkoop van vuurbaakgeldten	675. »
Art. 8. — Schuld aan 3 t. h. (4 ^e reeks)	2,111,321.59
Art. 12. — Schuld aan 7 1/2 t. h. 50,000,000 \$ in de Vereenigde Staten	114,776.40
Art. 14. — Schuld aan 6 1/2 t. h. 30,000,000 \$ in de Vereenigde Staten	32,437.10
Art. 15. — Schuld aan 6 t. h. 50 miljoen \$ in de Vereenigde Staten	818,598.82
Art. 16. — Schuld aan 7 t. h. 50 miljoen \$ in de Vereenigde Staten	164,846.90
Art. 16 ^{bis} . — Annuïteit te betalen aan de regeering der Vereenigde Staten, als terugbetaling der schulden na den wapenstilstand aangegaan	47,541.95
Art. 18. — Interesten en aflossing der obligatiën tegen 5 t. h. aan de regeering der Nederlanden afgeleverd, voor regeling van de kosten der interneering in Holland van Belgische militairen gedurende den oorlog	239,838.95
Art. 37. — Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Crediet aan de Nijverheid, door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade, door de Nationale Vereeniging der Nijveraars en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade en door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen. (Betaling der kroozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.)	74,018.91

HOOFDSTUK II

Uitgaven vroeger in de Begroting der invorderbare uitgaven ingeschreven.

Art. 42. — Interesten tegen 5 t. h. 's jaars der krachtens het Koninklijk besluit van 16 Juni 1924 met ingentreding op 1 Januari 1925 uit te geven obligatiën aan toonder der Openbare Schuld tot vertegenwoordiging van toelagen voor oorlogsschade fr.	2,628,675. »
--	--------------

Over te dragen. . fr. 6,244,779.37

Report. . fr. 6,244,779.37

Overgedragen. . fr. 6,244,779.37

CHAPITRE III

Pensions.

Art. 50. — Subsidies aux caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année fr. 257,709.81

CHAPITRE IV

Intérêts sur cautionnements et consignations.

Art. 54. — Intérêts à 2 1/2 % dus sur les consignations en général, ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations; intérêts à 3 % sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation fr. 150,314.81

MINISTERE DE LA JUSTICE

CHAPITRE VIII

Bienfaisance.

Etablissements de bienfaisance et d'aliénés.

Art. 38. — Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'Etat fr. 2,216,633.86

CHAPITRE XII

Traitements de disponibilité, pensions et secours.

Art. 62. — Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1925 et aux exercices clos.) fr. 53,366. »

Art. 63. — Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1925 et aux exercices clos.) fr. 40,428.53

MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE L'HYGIENE

CHAPITRE V

Affaires électorales.

Art. 20. — Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'Etat.

A reporter. . fr. 8,963,232.38

HOOFDSTUK III

Pensioenen.

Art. 50. — Toelagen aan de pensioenkassen in uitvoering der wet van 3 Juni 1920 uit hoofde van de herziening der pensioenen verleend aan weduwen en weezen en welke in 1925 of vóór 1 Januari van gemeld jaar beginnen te loopen fr. 257,709.81

HOOFDSTUK IV

Kroozen wegens borgtochten en consignatiën.

Art. 54. — Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozen aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie fr. 150,314.81

MINISTERIE VAN JUSTITIE

HOOFDSTUK VIII

Weldadigheid.

Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.

Art. 38. — Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht . . . fr. 2,216,633.86

HOOFDSTUK XII

Wedden van beschikbaarheid, pensioenen en hulpverleening.

Art. 62. — Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen voor de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1925 en de gesloten dienstjaren.) fr. 53,366. »

Art. 63. — Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen voor de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1925 en de gesloten dienstjaren) fr. 40,428.53

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
EN VOLKSGEZONDHEID

HOOFDSTUK V

Kieszaken.

Art. 20. — Vervaardiging en ronddeeling van het kiespapier door den Staat te

Over te dragen. . fr. 8,963,232.38

Report. . fr.	8,963,232.38	Overgedragen. . fr.	8,963,232.38
Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'Etat fr.	4,765.74	leveren. Zitpenningen en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de burelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. Kosten van gedingen in kieszaken den Staat ten laste gelegd. . fr.	4,765.74
Art. 21. — Remboursement au Département des Chemins de fer des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer de l'Etat fr.	679,621.86	Art. 21. — Kosten terug te betalen aan het Departement van Spoorwegen, voor het vervoer der kiezers, toegelaten tot kosteloos verkeer op de Staatsspoorwegen fr.	679,621.86
CHAPITRE VI		HOOFDSTUK VI	
Milice.		Militie.	
Art. 23. — Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses. fr.	205,759.97	Art. 23. — Registers, getuigschriften en andere gedrukte stukken noodig voor de militie. Materieel benodigd voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven . fr.	205,759.97
CHAPITRE XIII		HOOFDSTUK XIII	
Services divers.		Verschillende diensten.	
Art. 64. — Croix des déportés : achat des insignes, diplômes et imprimés divers. Travaux de calligraphie et autres. Frais de distribution fr.	69,267.82	Art. 64. — Kruis der weggevoerden : aankoop der eere teekens, diploma's en verschillende drukwerken. Schoonschrift en andere werken. Uitreikingskosten . fr.	69,267.82
MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS		MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN	
CHAPITRE II		HOOFDSTUK II	
Pensions et secours.		Pensioenen en hulpgelden.	
Art. 10. — Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année fr.	1,610,903.35	Art. 10. — Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeentelijke leeraars en onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, aan bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en aan onderwijzers aan de daaraan verbonden oefenscholen, en ingaande in 1925 of vóór 1 Januari van gemeld jaar . . fr.	1,610,903.35
CHAPITRE IX		HOOFDSTUK IX	
Beaux-Arts, Lettres et Bibliothèques publiques.		Schoone Kunsten, Letteren en Openbare Bibliotheken.	
Art. 109. — Subvention au Fonds commun des musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924) fr.	29,225.50	Art. 109. — Toelagen aan het gemeenschappelijk Fonds der Staatsmuseums (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924) . fr.	29,225.50
CHAPITRE XI		HOOFDSTUK XI	
Services divers.		Verschillende diensten.	
Art. 156. — Partie mobile des traitements et salaires fr.	3,125,224.65	Art. 156. — Veranderlijk deel der wedden en loonen fr.	3,125,224.65
A reporter. . fr.	14,688,001.27	Over te dragen. . fr.	14,688,001.27

Report. . fr. 14,688,001.27

Overgedragen. . fr. 14,688,001.27

MINISTERE DE L'AGRICULTURE**CHAPITRE II****Pensions et secours.**

Art. 10. — Premier terme des pensions fr. 39,631.08

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS**CHAPITRE III****Traitements de disponibilité. Pensions et secours. Dépenses imprévues.**

Art. 32. — Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques se rapportant à des exercices clos fr. 1,242.62

MINISTERE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE**CHAPITRE II****Pensions et secours.**

Art. 15. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement fr. 266.02

CHAPITRE VIII**Assurance et prévoyance sociales.**

Art. 79. — Subsidés aux caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912 fr. 922,102.10

CHAPITRE IX**Participation de l'Etat à la constitution des pensions de vieillesse.**

Art. 85. — Pensions de vieillesse à accorder en exécution de la loi du 20 août 1920 fr. 5,776,155. »

Art. 90. — Subventions aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation de leurs membres à la Caisse générale de Retraite (art. 12 de la loi du 10 mai 1900). Subventions aux caisses communes de prévoyance et aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation des ouvriers mineurs à la dite caisse (art. 12 de la loi du 10 mai 1900 et art. 5 de la loi du 5 juin 1911) . . . fr. 797,318. »

A reporter. . fr. 22,224,716.09

MINISTERIE VAN LANDBOUW**HOOFDSTUK II****Pensioenen en hulpgelden.**

Art. 10. — Eerste termijn der pensioenen fr. 39,631.08

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN**HOOFDSTUK III****Jaarwedden van beschikbaarheid. Pensioenen en hulpgelden. Onvoorziene uitgaven.**

Art. 32. — Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schaden ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren . . fr. 1,242.62

MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG**HOOFDSTUK II****Pensioenen en hulpgelden.**

Art. 15. — Eerste termijn der vermoedelijke te verleenen pensioenen . . . fr. 266.02

HOOFDSTUK VIII**Maatschappelijke verzekering en voorzorg.**

Art. 79. — Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912 fr. 922,102.10

HOOFDSTUK IX**Deelneming van het Rijk in het vestigen van ouderdomspensioenen.**

Art. 85. — Ouderdomspensioenen te verleenen ter uitvoering der wet van 20 Augustus 1920 fr. 5,776,155. »

Art. 90. — Toelagen aan de erkende mutualiteitsverenigingen, die zich ten doel stellen hunne leden bij de Algemeene Lijfrentkas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900). Toelagen aan de gemeenschappelijke verzorgingskassen en aan de erkende mutualiteitsverenigingen, welke zich ten doel stellen mijnwerkers bij voormelde kas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900 en art. 5 der wet van 5 Juni 1911) . . fr. 797,318. »

Over te dragen. . fr. 22,224,716.09

Report. . fr. 22,224,716.09

Overgedragen. . fr. 22,224,716.09

MINISTÈRE DES COLONIES**CHAPITRE VII****Pensions civiles et coloniales.**

Art. 29. — Pensions civiles et coloniales (art. 1^{er} de la loi du 12 mars 1923): Pensions et premier terme de pensions à accorder aux fonctionnaires et agents de la Colonie, prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année fr. 49,791.34

CHAPITRE VIII**Services divers.**

Art. 33. — Partie mobile des traitements et salaires fr. 1,127.37

MINISTÈRE DES FINANCES**CHAPITRE IV****Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces.**

Art. 35. — Remises et indemnités des receveurs. Frais de perception . . . fr. 2,577,991.56

Art. 40. — Dommages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris fr. 4,833.60

BUDGET**DES NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS****CHAPITRE PREMIER****Non-valeurs.**

Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus:

Article premier. — Contribution foncière fr. 2,827,261.59

Art. 2. — Taxe mobilière 7,462,422.96

Art. 4. — Taxe professionnelle 957,767.39

Art. 5. — Non-valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (supertaxe) fr. 1,613,617.13

Art. 6. — Non-valeurs sur l'impôt sur le mobilier fr. 10,845.53

Art. 8. — Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteur fr. 46,109.67

CHAPITRE II**Remboursements.**

Art. 17. — Contributions directes, douanes et accises. Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de

A reporter. . fr. 37,776,484.23

MINISTERIE DER KOLONIEN**HOOFDSTUK VII****Burgerlijke en koloniale pensioenen.**

Art. 29. — Burgerlijke en koloniale pensioenen (art. 1 der wet van 12 Maart 1923): Aan de ambtenaren en beambten der Kolonie te verleen pensioenen en eerste termijn van pensioenen in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar aanvang nemende fr. 49,791.34

HOOFDSTUK VIII**Verschillende diensten.**

Art. 33. — Veranderlijk deel der wedden en dagloonen fr. 1,127.37

MINISTERIE VAN FINANCIEN**HOOFDSTUK IX****Bestuur van Registratie en domeinen in de provinciën.**

Art. 35. — Percentsgewijze bezoldigingen en vergoedingen der ontvangers. Kosten van inning fr. 2,577,991.56

Art. 40. — Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medegegrepen fr. 4,833.60

BEGROOTING**VAN ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN****EERSTE HOOFDSTUK****Onwaarden.**

Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten:

Eerste artikel. — Grondbelasting. . fr. 2,827,261.59

Art. 2. — Belasting op roerende zaken 7,462,422.96

Art. 4. — Bedrijfsbelasting. 957,767.39

Art. 5. — Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe). fr. 1,613,617.13

Art. 6. — Onwaarden op de belasting op het mobilair fr. 10,845.53

Art. 8. — Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen fr. 46,109.67

HOOFDSTUK II**Teruggbetalingen.**

Art. 17. — Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en

Over te dragen. . fr. 37,776,484.23

Report. . fr.	37,776,484.23	Overgedragen. . fr.	37,776,484.23
fonds reconnus appartenir à des tiers. Remboursements d'avances faites par le Trésor. Remboursements d'intérêts de retard fr.	52,124,764.43	terugbetalingen van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. Terug- betaling van voorschotten gedaan door de Staatsschat. Terugbetaling van inte- resten wegens verwijl fr.	52,124,764.43
Art. 18. — Enregistrement et domaines. Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. Rem- boursements de fonds reconnus appar- tenir à des tiers fr.	22,648.76	Art. 18. — Registratie en domeinen. Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, van kosten, enz., in zake registratie, domeinen, enz. Terug- betaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren fr.	22,648.76
Art. 19. — Trésorerie et autres admi- nistrations de recettes non dénommées au présent budget. Remboursements divers fr.	4,463,844.04	Art. 19. — Thesaurie en andere bestu- ren van ontvangst in de tegenwoordige begrooting niet vermeld. Terugbetalin- gen van verschillenden aard fr.	4,463,844.04
Art. 20. — Versement à effectuer au Fond des communes institué par la loi du 19 juillet 1922 fr.	1,878,776.58	Art. 20. — Storting te doen aan het Fonds der gemeenten ingesteld bij de wet van 19 Juli 1922 fr.	1,878,776.58
Art. 21. — Versement aux provinces et aux communes de la part nette qui leur revient dans le produit des impôts cédu- laires sur les revenus, de la taxe sur les automobiles et autres véhicules à vapeur ou à moteur, de la redevance sur les mines et éventuellement d'autres impôts directs fr.	357,207,047.54	Art. 21. — Storting aan de provinciën en aan de gemeenten van het zuiver deel dat hun toekomt in de opbrengst van de cedulaire belastingen op de inkom- sten, van de taxe op de automobielen en andere stoom- of motorvoertuigen, van het mijnrecht en gebeurlijk van andere rechstreksche belastingen fr.	357,207,047.54
Art. 22. — Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxem- bourg fr.	7,500,187.09	Art. 22. — Door België aan het Groot- hertogdom Luxemburg te betalen ge- beurlijk saldo fr.	7,500,187.09
Art. 23. — Déficits de comptes de l'Etat. fr.	211,778.89	Art. 23. — Tekort bij Staatsreken- plichtigen fr.	211,778.89

BUDGET DES DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Art. 50. — Réquisitions diverses et dé- gâts (y compris les indemnités payées, à titre d'avances, par la Belgique pour le compte du gouvernement britan- nique) fr.	30,002.90
---	-----------

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Liquidation des indemnités dues aux sinistrés.

Régularisation des paiements effectués
au moyen des emprunts de la Fédération
des Coopératives pour Dommages de
guerre.

Art. 79. — Indemnités allouées aux
ayants droit pour dommages de guerre,
y compris celles consenties par l'inter-
médiaire de la Fédération des Coopé-
ratives, ainsi que celles octroyées en exé-
cution de la loi du 24 juillet 1921 sur la

A reporter. . fr. 461,215,534.46

BEGROTING DER UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING DER VREDESVERDRAGEN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Art. 50. — Verschillende opeischingen en schade (met inbegrip van de vergoe- dingen, die België voor rekening van de Britsche regeering, als voorschot heeft uitbetaald) fr.	30,002.90
--	-----------

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Uitbetaling der vergoedingen die aan de geteisterden toekomen.

Regeling der betalingen welke door
middel der leeningen van het Verbond
der samenwerkende vennootschappen
van Oorlogsschade werden vereffend.

Art. 79. — Vergoedingen toegekend aan
de rechthebbenden voor oorlogsschade,
met inbegrip van die welke door bemid-
deling van het Verbond der Samenwer-
kende Vennootschappen verleend wer-
den, alsook diegene die, ter uitvoering

Over te dragen. . fr. 461,215,534.46

Report. . fr. 461,215,534.46

Overgedragen. . fr. 461,215,534.46

dépossession involontaire des titres au porteur. Indemnités aux victimes civiles de la guerre pour déportation et en remboursement de frais médicaux, pharmaceutiques et de suralimentation. (Après la clôture de l'exercice 1924, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1^{er} janvier 1925, ainsi que sur les avances maximales octroyées aux sinistrés antérieurement au 1^{er} janvier 1925, pourront être imputées sur ce crédit.) fr. 2,879,601,006.09

Dépenses diverses.

Art. 87. — Premier terme des pensions fr. 5,341.33

**BUDGET
DE L'ADMINISTRATION DES CHEMINS DE FER**

TABEAU I**Dépenses d'exploitation.****SECTION 7. — Dépenses générales.**

Art. 29. — Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920 prescrivant le paiement anticipatif des pensions. (Crédit non limitatif.) fr. 3,284.15

Art. 32. — Accidents du travail. Exécution des obligations incombant à l'Administration en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (Crédit non limitatif.) fr. 475,833.22

Art. 37. — Déficit des comptes. Remboursement de sommes indûment perçues pour compte du chemin de fer par le Département des Finances (domaines). (Crédit non limitatif.) . . . fr. 43,442.66

SECTION 9. — Dépenses exceptionnelles.

Art. 44. — Partie mobile des traitements et salaires. (Crédit non limitatif.) fr. 144,502,456.82

Art. 45. — Part du chemin de fer dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité, du Comité supérieur de contrôle, de l'Office central des imprimés et de l'Office des services de l'électricité. (Crédit non limitatif.) fr. 35,912.42

A reporter. . fr. 3,485,882,811.15

van de wet van 24 Juli 1921 op de onvrijwillige onteigening der titels aan houder, werden toegekend. Vergoedingen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers voor wegvoering en ter terugbetaling van genees-, artseni- en overvoedingskosten. (Na het afsluiten van het dienstjaar 1924, zullen op dit crediet mogen aangerekend worden de vereffende of nog te betalen sommen op de vergoedingen toegestaan door vonnissen of overeenkomsten, die uitgesproken of goedgekeurd werden op een datum die den 1 Januari 1925 voorafgaat, alsook op de maximale voorschotten die aan de geteisterden werden toegestaan vóór 1 Januari 1925) . . . fr. 2,879,601,006.09

Verscheidene uitgaven.

Art. 87. — Eerste termijn der pensioenen fr. 5,341.33

**BEGROOTING
VAN HET BEHEER VAN SPOORWEGEN**

TABEL I**Uitgaven van exploitatie.****AFDEELING 7. — Algemeene uitgaven.**

Art. 29. — Terugbetaling aan de Kas van weduwen en weezen, van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende. (Onbepaald crediet.) fr. 3,284.15

Art. 32. — Arbeidsongevallen. Uitvoering der verplichtingen ten laste vallende van het Beheer, krachtens de wet van 24 December 1903, op de vergoeding der schade, voortspruitende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald crediet.) . . fr. 475,833.22

Art. 37. — Tekort van rekenplichtigen. Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van den spoorweg door het Departement van Financiën (domeinen). (Onbepaald crediet.) . . fr. 43,442.66

AFDEELING 9. — Uitzonderlijke uitgaven.

Art. 44. — Veranderlijk deel der wedden en loonen. (Onbepaald crediet.) fr. 144,502,456.82

Art. 45. — Aandeel van den spoorweg in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofd-beheer, van den Pers- en publiciteitsdienst, van het Hooger Comité van toezicht, van den Centralen Dienst voor drukwerken en van het Ambt van de Diensten der electriciteit. (Onbepaald crediet.) fr. 35,912.42

Over te dragen. . fr. 3,485,882,811.15

Report. . fr. 3,485,882,811.15

Overgedragen. . fr. 3,485,882,811.15

**BUDGET DES ADMINISTRATIONS DE LA MARINE,
DES POSTES ET DES TELEGRAPHES****TABEAU I****Dépenses d'exploitation.****A. — MARINE.**

Art. 14. — Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions. fr. 15,921.68

B. — POSTES.

Art. 26. — Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. fr. 555,197.32

Art. 39. — Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions. fr. 55,461.91

Art. 40. — Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1^{er} janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions. fr. 423.24

C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Art. 58. — Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions. fr. 15,987.72

Art. 62. — Frais résultant de la liquidation des comptes avec les offices étrangers. fr. 19,220,479.64

TABEAU III**Dépenses de l'Administration centrale et de l'Office
des services de l'Electricité.****A. — ADMINISTRATION CENTRALE.**

Art. 18. — Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. fr. 4,610.10

**B. — OFFICE DES SERVICES
DE L'ÉLECTRICITÉ.**

Art. 27. — Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année. fr. 851. »

Art. 32. — Partie mobile des traitements et salaires. fr. 71,775.45

Art. 33. — Part d'intervention dans la partie mobile des traitements et salaires du personnel de l'Administration centrale, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés. fr. 6,043. »

A reporter. . fr. 3,505,829,562.21

**BEGROOTING VAN DE BEHEEREN VAN ZEEWEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFEN****TABEL I****Uitgaven van exploitatie.****A. — ZEEWEZEN.**

Art. 14. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen. fr. 15,921.68

B. — POSTERIJEN.

Art. 26. — Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. fr. 555,197.32

Art. 39. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen. fr. 55,461.91

Art. 40. — Terugbetaling aan de kas van weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, vooruitbetaling der pensioenen voorschrijvende. fr. 423.24

C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

Art. 58. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. fr. 15,987.72

Art. 62. — Kosten ontstaan uit de uitbetaling der rekeningen met de vreemde ambten. fr. 19,220,479.64

TABEL III**Uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Ambt
van de diensten der Electriciteit.****A. — HOOFDBEHEER.**

Art. 18. — Uitvoering der wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen. fr. 4,610.10

**B. — AMBT VAN DE DIENSTEN
DER ELECTRICITEIT.**

Art. 27. — Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beampten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. fr. 851. »

Art. 32. — Veranderlijk deel der wedden en loonen. fr. 71,775.45

Art. 33. — Aandeel in het veranderlijk deel der wedden en loonen van het personeel van het Hoofdbestuur, van het Hooger Comité van toezicht en van den Centralen dienst voor drukwerken. fr. 6,043. »

Over te dragen. . fr. 3,505,829,562.21

Report. . fr. 3,505,829,562.21

Overgedragen. . fr. 3,505,829,562.21

TABLEAU V

Dépenses de l'Office central des imprimés.

Art. 5. — Partie mobile des traitements
et salaires fr. 26,289.50

B. — *Les crédits complémentaires à voter pour régulariser les dépenses faites au delà des crédits limitatifs des articles suivants :*

BUDGET DES DÉPENSES RECOUVRABLES
EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIXMINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE,
POSTES ET TÉLÉGRAPHES

Art. 90. — Administration des chemins
de fer. fr. 6,599,171.65

BUDGET DES ADMINISTRATIONS DE LA MARINE
DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

TABLEAU I

Dépenses d'exploitation.

C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

Art. 44. — Traitements d'activité et de
disponibilité et indemnités des fonction-
naires et employés fr. 616.32

TABLEAU III

Dépenses de l'Administration centrale et de l'Office
des services de l'Electricité.

A. — ADMINISTRATION CENTRALE.

SECTION 1. — Administration centrale.

Art. 2. — Traitements d'activité et de
disponibilité et indemnités des fonction-
naires, des employés et du conseiller
artistique; jetons de présence et frais de
parcours des membres du Comité mixte
de contentieux administratif et d'admini-
stration générale et des membres du
Conseil d'appel en matière de mesures
disciplinaires. Frais de route et de
séjour, etc. Dépenses des exercices 1924
et antérieurs fr. 32,751.70

Art. 3. — Traitements d'activité et de
disponibilité et salaires des huissiers,
messagers, concierges, gens de service et
agents payés à la tâche, à la journée ou
par mois; primes et indemnités de toute
nature. Dépenses des exercices 1924 et
antérieurs fr. 1,340. »

A reporter. . fr. 3,512,489,731.38

TABEL V

Uitgaven van den Centralen dienst voor drukwerken.

Art. 5. — Veranderlijk deel der wedden
en loonen fr. 26,289.50

B. — *De aanvullende kredieten bij de wet te ver-
leenen om de uitgaven te regelen die gedaan werden
boven de bepaalde kredieten van de volgende arti-
kelen :*

BEGROOTING DER UITGAVEN INVORDERBAAR
TER UITVOERING DER VREDESVERDRAGENMINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

Art. 90. — Beheer van spoorwegen . fr. 6,599,171.65

BEGROOTING VAN DE BEHEEREN VAN ZEEWEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL I

Uitgaven van exploitatie.

C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

Art. 44. — Jaarwedden van werkelijken
dienst en van beschikbaarheid en ver-
goedingen voor de ambtenaren en be-
ambten fr. 616.32

TABEL III

Uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Ambt
van de diensten der Electriciteit.

A. — HOOFDBEHEER.

AFDEELING 1. — Hoofdbeheer.

Art. 2. — Jaarwedden voor werkelijken
dienst en voor beschikbaarheid van en
vergoedingen voor de ambtenaren, de
beambten en den kunstraadsheer; zit-
penningen en reiskosten voor de leden
van het Raadgevend comitee voor ge-
schillen van bestuur en voor algemeen
bestuur en voor de leden van den Raad
van beroep in strafzaken. Reis- en ver-
blijfkosten, enz. Uitgaven der dienst-
jaren 1924 en vroegere fr. 32,751.70

Art. 3. — Jaarwedden voor werkelijken
dienst en voor beschikbaarheid en werk-
loonen van de deurwaarders, boden,
huishoudhouders, dienstlieden en bedien-
den betaald per stuk, per dag of per
maand; allerhande premien en vergoe-
dingen. Uitgaven der dienstjaren 1924
en vroegere fr. 1,340. »

Over te dragen. . fr. 3,512,489,731.38

Report. . fr. 3,512,489,731.38

Overgedragen. . fr. 3,512,489,731.38

SECTION 2. — *Service de presse et de publicité.*

Art. 6. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 900. »

Art. 7. — Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 800. »

SECTION 3. — *Comité supérieur de contrôle.*

I. — SERVICES GENERAUX.

Art. 11. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 15,097.90

Art. 12. — Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs. . . . fr. 169.50

II. — SERVICE DE RECHERCHE DES AUTEURS DE VOLS AU CHEMIN DE FER.

Art. 14. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 5,805.90

B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ELECTRICITE.

Art. 22. — Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 60,737.08

Art. 23. — Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 30,974.03

Art. 24. — Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses. Participation du Comité électrotechnique belge à la Commission internationale d'électricité, etc. . . . fr. 24,262.16

Idem. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr. 470.40

A reporter. . fr. 3,512,628,948.35

AFDEELING 2. — *Pers- en publiciteitsdienst.*

Art. 6. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten, enz. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere fr. 900. »

Art. 7. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloonen van en vergoedingen voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere. . . . fr. 800. »

AFDEELING 3. — *Hooger Comité van toezicht.*

I. — ALGEMEENE DIENSTEN.

Art. 11. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere fr. 15,097.90

Art. 12. — Jaarwedden en werkloonen van en vergoedingen voor de deurwaarders, enz. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere fr. 169.50

II. — DIENST VOOR HET OPSPOREN VAN DADERS VAN DIEFSTAL BIJ DEN SPOORWEG.

Art. 14. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere. . . . fr. 5,805.90

B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.

Art. 22. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de ambtenaren en beambten. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere fr. 60,737.08

Art. 23. — Bezoldiging van de werklieken en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere fr. 30,974.03

Art. 24. — Kantoorbehoefden, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven. Deelneming van het Belgisch electrotechnisch Comité aan de internationale electriciteitscommissie, enz. . . . fr. 24,262.16

Idem. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere fr. 470.40

Over te dragen. . fr. 3,512,628,948.35

Report. . fr. 3,512,628,948.35

Overgedragen. . fr. 3,512,628,948.35

DÉPENSES GÉNÉRALES.

Art. 25. — Subside à la caisse des ouvriers du chemin de fer fr.	45,074. »
Idem. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr.	61,077. »
Art. 26. — Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr.	659.96

DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.

Art. 30. — Ravitaillement et économats fr.	6,000 »
Art. 31. — Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale du département, du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés fr.	1,925. »

DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.

Art. 34. — Travaux et fournitures effectués pour compte de l'Administration des chemins de fer fr.	2,908,367.56
Idem. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr.	147,683.28

TABLEAU V

Dépenses de l'Office central des imprimés.

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Art. 2. — Rémunération des gens de service et salaires des ouvriers. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs. . fr.	25,287. »
Art. 4. — Achat d'imprimés, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents départements ministériels et administrations. Dépenses des exercices 1924 et antérieurs fr.	115,320.99

TOTAL des crédits complémentaires fr. 3,515,940,343.14

ALGEMEENE UITGAVEN.

Art. 25. — Toelage aan de werkliedenkas van den spoorweg. fr.	45,074. »
Idem. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere. fr.	61,077. »
Art. 26. — Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. Uitgaven der dienstjaren 1924 en vroegere. fr.	659.96

VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN

Art. 30. — Bevoorrading en economaten fr.	6,000. »
Art. 31. — Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer van het departement, van het Hooger comiteit van toezicht en van den Centralen dienst voor drukwerken fr.	1,925. »

UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.

Art. 34. — Werken en leveringen uitgevoerd voor rekening van het Beheer van spoorwegen fr.	2,908,367.56
Idem. Uitgaven van dienstjaren 1924 en vroegere. fr.	147,683.28

TABEL V

Uitgaven van den Centralen dienst voor drukwerken.

A. — GEWONE UITGAVEN.

Art. 2. — Bezoldiging van de dienstlieden en loonen der werklieden. Uitgaven van de dienstjaren 1924 en vroegere. fr.	25,287. »
Art. 4. — Aankoop van drukwerken, kantoorbehoeften, enz., voor rekening van de verschillende ministerieele departementen en beheeren. Uitgaven van de dienstjaren 1924 en vroegere . . . fr.	115,320.99

TOTAAL der aanvullende kredieten . fr. 3,515,940,343.14